

---

**COMMISSION SUR LA SOCIÉTÉ DE  
L'INFORMATION (CSI)  
(Agenda Numérique Local)**

**Conclusions de la réunion dans le cadre de la  
conférence d'AFRICITES 2006**

**20 Septembre 2006, Nairobi, Kenya**

Septembre 2006

## 1. ORDRE DU JOUR DE LA REUNION

**Date :** 20 septembre 2006

**Lieu :** Sale 7, Kenyatta International Conférence Centre (KICC), Nairobi (Kenya)

**Horaire :** 9:00 à 12:30

### Objectif de la réunion :

L'objectif de cette rencontre est d'exposer aux membres de la Commission le Plan de Travail approuvé à Cali (Colombie) pendant la première réunion de la CSI-ANL , et d'échanger plusieurs expériences locales emblématiques.

### Ordre du jour de la réunion :

1. Mot de bienvenue du Secrétariat Mondial de CGLU (5 min.)
2. Introduction du Secrétariat de la CSI-ANL. Présentation de la liste de membres de la CSI-ANL (5 min.)
3. Présentation du Plan de Travail de la CSI-ANL approuvé à Cali, en charge du Secrétariat de la CSI-ANL et compte rendu du Sommet de Bilbao (novembre 2005-septembre 2006) (20 min)
4. Séance de discussion sur plusieurs points du Plan de travail et ratification du même. (5-15 min.)
5. Présentation d'expériences locales : (15 min. /chaque présentation).
  - "**Africa Local Government Action Forum (ALGAF)**", présentée par Joyce Nyambura, représentante de la association ALGAK (Association de gouvernements locaux de Kenya)
  - "**ICT application in managing local government finance**", présentée par John M. Lubuva, Président et directeur général de la ville Ilala, Dar es Salaam, Tanzanie.
  - "**Towards an E-town hall: steps and means of the City of Tunis**", présentée par Hager Cherif, Directrice de Systèmes d'Information, ville de Tunis.
  - "**LAIFOMS (Local Authority Information Management System)**", présentée par Richard Gikuhi, conseiller municipal de la ville de Nyeri, Kenya.
6. Prochaines actions : calendrier d'événements.
7. Questions des membres de la CSI-ANL et réponses.
8. Clôture de la session du Secrétariat Mondial de CGLU.

**Liste de Participants :**

- Emilia Saiz et Sara Hoeflich, membres du secrétariat mondial de CGLU
- Ramón Peñagaricano, directeur du centre CIFAL Bilbao, secrétariat de la CSI-ANL
- Javier del Pozo, secrétariat de la CSI-ANL
- Joyce Nyambura, représentante de l'ALGAK (Association de Gouvernements Locaux de Kenya)
- John M. Lubuva, Directeur Municipal du Conseil de la ville de Ilala, Dar es Salaam, Tanzanie.
- Hager Cherif, Directrice des Systèmes d'Information, Municipalité de Tunis
- Richard Gikuhi, conseiller municipal de la ville de Nyeri, Kenya

## 2. CONCLUSIONS DE LA REUNION

Des bonnes pratiques du continent africain ont été présentées lors de la rencontre de la CSI-ANL.

La session a été coordonnée par CGLU et CIFAL BILBAO, secrétariat de l'Agenda Numérique Local incluse dans la Commission sur la Société de l'information. D'ailleurs, la ville de Bilbao a compté sur l'appui de l'équipe de CGLU, notamment Emilia Saiz (ouverture) et Sara Hoeflich (conclusions).

La session a commencé avec la présentation du programme de travail de l'Agenda Numérique Local par le directeur de CIFAL BILBAO, Ramón Peñagaricano. Le programme de travail a été approuvé à Cali (Colombie) et sera présenté à Marrakech.

Ensuite, il a eu lieu la présentation des bonnes pratiques nationales et locales de la Tunisie, du Kenya et de Tanzanie et une exposition de l'Association des Gouvernements Locaux (LGA).

L'interaction entre pouvoirs locaux et techniciens a aidé au développement du consensus sur des matières importantes comme le croissant intérêt des pouvoirs locaux sur tout ce qui concerne la société de l'information dû les changements dérivés de l'utilisation des TIC dans l'activité social et économique; et le vaste travail développé par plusieurs municipalités afin de réduire la fracture numérique.

La liste d'expériences qui ont été exposés :

- La ville de Tunis a fait une présentation sur le gouvernement électronique comme un facteur pour augmenter la levée municipale des taxes en attirant plusieurs personnes qui payent leurs impôts (par l'utilisation de systèmes de règlement innovateurs et efficaces).
- ALGAK (l'Association des Pouvoirs Locaux de Kenya) a présenté les vidéo conférences sur pouvoirs locaux en la région de l'Afrique du l'Est et aussi des programmes de radio numérique qui ont une audience de plus en plus vaste.
- L'application des TIC pour la gestion local des finances (Système Intégré de gestion financier) présenté par le Conseil municipal de Ilala (Tanzanie).
- Et, enfin, d'autre expérience développée au niveau national présentée par le Conseil Municipal de Nyeri (Kenya) relative à l'utilisation des TIC en la gestion financier de la commune.

La CSI aimerait remercier vivement tous les présents pour participer à la session.



### 3. LISTE DE ASSISTANCE

Nom	Organisation	E-mail
Elizabeth Vosloo	CIFAL Bilbao / UNDP Genève	ehvosloo@mweb.co.za
Fructeux BAKO	Ministère de l'Intérieur / Côte d'Ivoire	<a href="mailto:fructeuxbako@hotmail.com">fructeuxbako@hotmail.com</a>
Prosper Siriwa	Conseil municipal d'Illala, Tanzanie	Psiriwa@yahoo.com
John M. Lubuva	Conseil municipal d'Illala, Tanzanie	jmlubuva@raha.com
Edel Quin Kinuthia	Daystar Université	<a href="mailto:kenedelquin@yahoo.com">kenedelquin@yahoo.com</a>
Raphael S. Ndunguru	Conseil municipal de Morogoro, Tanzanie	<a href="mailto:Sumo@morogoro.net">Sumo@morogoro.net</a> / <a href="mailto:raphandunguru@hotmail.com">raphandunguru@hotmail.com</a>
Chebil Sejr	Journaliste Free Lance	<a href="mailto:csejr@yahoo.fr">csejr@yahoo.fr</a>
Ndangi Katoma	Ville de Windhoek	<a href="mailto:kaf@windhoek.org">kaf@windhoek.org</a>
Andrew R. Kwaya	Gouvernement central– Tanzanie	<a href="mailto:Andrew.kwayu@kilimo.go.tz">Andrew.kwayu@kilimo.go.tz</a>
Richard Gikuhi	Conseil municipal de Nyeri – Kenya	rgikuhi@yahoo.co.uk
Joyce Nyambura	Association de Gouvernements locaux de Kenya (ALGAK)	<a href="mailto:algak@kenyaweb.com">algak@kenyaweb.com</a>
Paul Kasule Mukaso	Ministère de Gouvernements Locaux, Uganda	pkasulem@molg.go.ug
Peta Qubeka	Ville de Johannesburg	<a href="mailto:petaq@joburg.org.za">petaq@joburg.org.za</a>
Talbi rachid	Parlement Marocain / Commune urbaine de MEKNES	<a href="mailto:r.talbi@menara.ma">r.talbi@menara.ma</a>
Hager Cherif	Municipalité de Tunis	doi@municipalite-tunis.gov.tn
Maharufa Hossain	UN-Habitat (Monitoring Research Division)	<a href="mailto:Maharufa.hossain@unhabitat.org">Maharufa.hossain@unhabitat.org</a>
Joseph M. Mukundi	Ministère de gouvernements locaux – Kenya	Joemukundi@yahoo.com
Susan S. Adongo	Université de Nairobi - Kenya	<a href="mailto:Susanadongo83@yahoo.com">Susanadongo83@yahoo.com</a>
Felix Mango	Université de Nairobi	<a href="mailto:mangolycs@hotmail.com">mangolycs@hotmail.com</a>
Beuve Lenouque		<a href="mailto:Uenouque.beuve@equipment.gouv.fr">Uenouque.beuve@equipment.gouv.fr</a>
Claire Gathero	Mation Media Groupe – Kenya	<a href="mailto:cgathero@nation.co.ke">cgathero@nation.co.ke</a>

<b>Nom</b>	<b>Organisation</b>	<b>E-mail</b>
Dominges Angles	Ministère des Affaires étrangères - - Angola	<a href="mailto:dmingles@hotmail.com">dmingles@hotmail.com</a>
Joseph Kkaranja	Conseil Municipal de Mandera	<a href="mailto:Jkk_karanja@yahoo.com">Jkk_karanja@yahoo.com</a>
Dr. G. R. Mugambi	Ville de Nairobi	<a href="mailto:Gkmuyambi38@yahoo.com">Gkmuyambi38@yahoo.com</a>
Mohamed Alass DIARRAH	Association des Municipalités du Mali	<a href="mailto:amm@amm-mali.org">amm@amm-mali.org</a>
Charles-Henri Malecot	Ville de Lyon – France	<a href="mailto:Charles-henri.malecot@mairie-lyon.fr">Charles-henri.malecot@mairie-lyon.fr</a>
Luc Boerboom	ITC, Institut international d'Information Geo & Terre Observation	<a href="mailto:boerboom@itc.nl">boerboom@itc.nl</a> / <a href="http://www.itc.nl">www.itc.nl</a>
Mayor Kyamyaga	Conseil municipal de Myer	
Mthembeni Mkhize	Villes Hub Afrique - Président	<a href="mailto:mmkhize@tciholdings.co.za">mmkhize@tciholdings.co.za</a>